DOI: 10.26907/2074-0239-2021-66-4-111-117
УДК 811.161.1

ОСОБЕННОСТИ МНОГОЗНАЧНЫХ ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С КОМПОНЕНТОМ-ОНИМОМ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

© Алина Султанова

POLYSEMANTIC PROCESS AND ACTION PHRASEOLOGICAL UNITS WITH THE - ONYM COMPONENT IN RUSSIAN

Alina Sultanova

The phraseological units with the *-onym* component are of particular interest to researchers as its features influence the development of the semantic structure of a phraseological unit and determine its structural, semantic and syntactic features. The semantic and grammatical meanings of the components, constituting a phraseological unit and organizing its semantics, contribute to the development of its meaning or meanings. Modern phraseology studies the features of the phraseological unit grammatical form in order to solve problems in the field of the phraseology development, since this approach allows us to identify structural patterns of phraseological units based on the syntactic units of the language, which are the productive basis for the development of phraseological units.

This article analyzes polysemantic process and action phraseological units with the *-onym* component, taking into account the correlation of the proper name with national culture, namely, phraseological units with anthroponym, mythonym, and literary *-onyms*. Phraseological units with the *-onym* are also described according to the correlation type of the verb component meaning with the primary meaning of the phraseological unit. The structural models of the phraseological units with the *-onym* are classified according to the type of a word combination and a sentence. The article also presents the results of the structural and quantitative analysis of polysemantic phraseological units with the *-onym* component based on the primary meaning and selected from the Phraseological Dictionary of the Russian Literary Language, the Academic Dictionary of the Russian Phraseology and the Dictionary of Proper Names.

Keywords: metaphor, metonymy, polysemantic phraseological units, *-onym*, structural and grammatical models of phraseological units.

Особый интерес для исследователей представляют фразеологизмы с онимом, особенности которых определяют направление развития семантической структуры фразеологизма и обуславливают его структурно-семантические и синтаксические особенности. Семантико-грамматические значения компонентов фразеологической единицы, организуя ее значение, оказывают влияние на развитие ее производного значения или значений. Современные лингвисты изучают особенности грамматического выражения фразеологической единицы с целью решения вопросов в области развития фразеологии. Этот подход позволяет выявить закономерности конструктивной обусловленности фразеологической единицы от синтаксических единиц языка, являющихся продуктивной базой развития фразеологизмов.

В данной статье анализируются многозначные процессуальные ФЕ с компонентом-онимом по первичному значению с учетом культурной соотнесенности имени собственного с культурным пространством, а именно фразеологизмы с антропонимом, мифонимом, литературным онимом. Фразеологизмы с онимом описываются также по типу корреляции значения глагольного компонента с первичным значением фразеологизма. Рассматриваются структурные модели фразеологических единиц с онимом по типу словосочетаний и предложений. Статья также отражает результаты структурного и количественного анализа многозначных ФЕ с онимом по первичному значению, отобранных на основе «Фразеологического словаря русского литературного языка», «Академического словаря русской фразеологии» и «Словаря собственных имен».

Ключевые слова: метафорическое переосмысление, метонимический перенос, многозначность фразеологических единиц, оним, структурно-грамматические модели ФЕ.

Русские фразеологизмы с онимами отражают культурные и национальные особенности, складывавшиеся на протяжении речевого взаимодействия народа. Именной компонент ФЕ оказывает влияние на структурно-семантические и синтаксические черты фразеологизма, определяя область его использования. Компоненты ФЕ, обладая грамматическими и семантическими свойствами, участвуют в развитии его значения или значений. Исследование структурно-грамматических особенностей ФЕ является актуальным для решения вопроса о роли конструктивной организации ФЕ в развитии его семантической структуры.

Изучению ФЕ с онимами посвятили свои работы известные российские ученые, такие как Е. Н. Бетехтина, И. В. Бугаева, М. М. Вознесенская, Т. Н. Кондратьева, Г. А. Лилич, В. М. Мокиенко, О. А. Мещерякова, М. Л. Ковшова и др.

Главным структурным компонентом ФЕ с онимом является само имя собственное, определяемое как «слово, словосочетание или предложение, которое служит для выделения именуемого им объекта из ряда подобных, индивидуализируя и идентифицируя данный объект» [Большой энциклопедический словарь, с. 437]. Это определение позволило путем сплошной выборки выявить многозначные ФЕ с онимом из «Фразеологического словаря русского литературного языка» А. И. Федорова, «Академического словаря русской фразеологии» под редакцией А. Н. Баранова и Д. О. Добровольского и «Словаря собственных имен» М. Л. Ковшовой.

В данной работе мы описываем структурно-грамматические признаки многозначных процессуальных ФЕ с онимом, объединенных на основе принципов структурно-грамматической классификации ФЕ А. М. Чепасовой, относящей к этому разряду ФЕ, значение которых передается глаголом или глагольным словосочетанием [Чепасова, с.65]. Эту группу составляет менее 10% многозначных процессуальных ФЕ от общего количества многозначных ФЕ с онимом. Наиболее представленными в количественном отношении оказались предметные фразеологизмы.

К разряду процессуальных многозначных ФЕ с именем собственным мы относим ФЕ, имеющие в своем составе глагольный компонент, который является грамматически ведущим и характеризует ФЕ как действие, состояние, изменение по первичному значению и обуславливает морфологические формы ФЕ: *разгрести* / *разгрести* <*чистить, вычищать / вычистить, прибрать*> Авгиевы <авгиевы> конюшни – Разг. 1. Приводить в порядок очень грязное помещение, ликвидировать хаос [Словарь собственных

имен..., с. 200] (далее – ССИ); *валять / свалить* <*ломать; строить; корчить из себя*> ваньку <Ваньку, дурака, дурочку>. Неформ. – 1. Кривляться, паясничать [Там же, с. 231]; *показать* <*устроить, прописать, предъявить*> кузькину <Кузькину> мать. Неформ. Бран. Часто в форме угрозы. – 1. Физически расправиться с кем-л. [Там же, с. 272]; *петь / запеть* <*тянуть / затянуть*> Лазаря <лазаря> – 1. Устар. Прося подаяния, петь духовный стих про воскресение Лазаря [Там же, с. 275]; *превратиться* <*обращаться / обратиться*> из Савла в Павла – 1. Высок. Духовно преобразиться, нравственно переродиться [Там же, с. 299]; *кануть в Лету* – высок. 1. Перестать существовать, начиная с некоторого момента в прошлом или будущем, что осмысливается как погружение в реку, являющуюся, согласно мифологическим представлениям, рекой забвения, безвозвратно поглощающей события и их участников [Академический словарь русской фразеологии, с. 427] (далее – АСРФ); *провалиться в тартарары* – 1. Неожиданно и быстро перестать существовать в личной сфере субъекта, не оставив после себя следа, что описывается как перемещение в подземное пространство [Там же, с. 856].

Метод компонентного анализа позволил определить, что не у всех русских глагольных ФЕ с онимом значение в словарях передается глаголом или глагольным словосочетанием. Так, среди ФЕ с именем собственным выделяются такие фразеологические единицы, чья структура не включает глагол как компонент, но в словарях отмечается, что они используются в сочетании с определенными глаголами. Например, в словаре собственных имен М. Л. Ковшовой следующие ФЕ с представлены в сочетании с глаголом: *[как] умная Машиа поступать* – 1. Образцово, рассудительно, как должно [ССИ, с. 285]; *как сидорову* <*Сидорову*> козу пороть, драть, прибить, отлупить, гонять – 1. Нещадно (наносить сильные побои) [Там же, с. 315]; *Христом Богом* <*Христом-Богом; христом-богом; Христа ради; именем Христа-спасителя*> просить, упрашивать, молить, заклинать – 1. Очень сильно, с надеждой на выполнение просьбы [Там же, с. 339]; *как ванька-встанька* подниматься, выпрямляться; приходить, возникать – 1. Непременно [Там же, с. 229]; *как Диоген [в бочке]* <*Диогеном в бочке*> чувствовать себя; жить, сидеть – 1. Стесненно, неудобно [Там же, с. 249]; *Как у Христа за пазухой* <*в запазухе*> быть, находиться, чувствовать себя, жить – 1. В полной безопасности [Там же, с. 336]; *под Котовского* стричь, брить – 1. Наголо. Про голову человека [Там же, с. 269]. Первичные значения данных ФЕ не выражают дей-

ствия, состояния или изменения. Таким образом, к разряду процессуальных ФЕ с именем собственным данные единицы не относятся.

Также выделяются многозначные ФЕ с ИС без глагольного компонента, чьи первичные значения передаются при помощи глагола: *Федора растяпа, палка беспутая* Обл. – 1. Медленно, плохо соображает [Там же, с. 327]; *как <словно> тень отца Гамлета < Тень отца Гамлета >* Разг. – 1. Пугающе действовать, вести себя [Там же, с. 239]. Была обнаружена ФЕ с ИС, в структуру которой входит глагольный компонент, но выражаемое значение не передает действия, изменения или состояния: *как сидорову < Сидорову > козу гонять, пороть, драть* прост. – 1. Нещадно (наносить сильные побои) [Там же, с. 315]. Последние три ФЕ с онимом также были включены в анализируемую группу процессуальных многозначных ФЕ с онимом.

В результате структурного анализа были выделены следующие группы процессуальных многозначных ФЕ с онимом:

1) глагольно-субстантивные ФЕ со структурой *v + n* объектно-постпозитивного типа с прямым объектным управлением, при котором объект используется в форме винительного падежа: *разгребать / разгрести < чистить, вычищать / вычистить, прибирать > Авгиевы <авгиевы> конюшни; валять / свалить < ломать; строить; корчить из себя > ваньку < Ваньку, дурака, дурачку >; показать < устроить, прописать, предъявить > кузькину < Кузькину > мать; неть / запеть < Тянуть / затянуть > Лазаря <лазаря>;*

2) глагольно-субстантивные ФЕ со структурой *v + prep + n + prep + n* объектно-предложного типа с генетивным управлением первого компонента и аккузативным управлением второго компонента: *превратиться < обращаться / обратиться > из Савла в Павла;*

3) со структурой *v + comp + n* с компаративным компонентом как: *как сидорову <Сидорову> козу гонять, пороть, драть;*

4) глагольно-субстантивные ФЕ со структурой *v + prep + n* объектно-предложного типа с аккузативным управлением: *кануть в Лету, провалиться в тартарары;*

5) субстантивно-субстантивные со структурой *n + n* с компаративным компонентом как беспредложного типа с генетивным управлением: *Как <словно> тень отца Гамлета <Тень отца Гамлета>;*

6) со структурой предложения по модели односоставного предложения: *Федора растяпа, палка беспутая.*

Большая часть процессуальных ФЕ с онимом включает имя собственное в качестве зависимого компонента в форме родительного или винительного падежа, связанного со стержневым компонентом при помощи подчинительной связи (управления). В трех ФЕ именной компонент выражен притяжательным прилагательным, образованным от имени собственного, и в одной ФЕ оним является стержневым компонентом в форме именительного падежа.

Происхождение многозначных процессуальных ФЕ с онимом обусловлено именным компонентом, имеющим свой источник появления. На основе разделения М. Л. Ковшовой типов собственных имен в идиомах на антропонимы, мифонимы, хрононимы, агионимы, литературные онимы, исторические онимы [Ковшова, с. 172] мы выделили многозначные процессуальные ФЕ с мифонимом (*разгребать / разгрести Авгиевы конюшни; кануть в Лету; провалиться в тартарары*); антропонимом (*валять / свалить ваньку; показать кузькину мать; как сидорову козу гонять, пороть, драть; Федора растяпа, палка беспутая*); агионимом (*петь / запеть Лазаря; превратиться из Савла в Павла*); литературным онимом (*Как <словно> тень отца Гамлета < Тень отца Гамлета >*). Мифонимы в составе анализируемых ФЕ обозначают лицо (царь Авгий) и место (река Лета, тартарары (от греч. Тартарос, преисподняя)); агионимы обозначают лица (Савел и Павел) и предмет (псалм о Лазаре); литературный оним обозначает литературный персонаж (Гамлет); антропонимы называют людей в фамильярной / вульгарной форме (ванька). Помета обл., показывающая принадлежность ФЕ к определенной местности, позволяет сделать вывод, что ФЕ *Федора растяпа, палка беспутая*, закрепилась как идиома в результате устной коммуникации в территориально ограниченной группе людей. В большинстве случаев источник происхождения ФЕ с компонентом-онимом позволяет проанализировать процесс метафорического переосмысления ситуации-прототипа ФЕ с онимом. Так, например, Лета – река забвения в подземном царстве (в древнегреческой мифологии) [Фразеологический словарь русского литературного языка, с. 285] (далее – ФСРЛЯ); Тартарары, производное от Тартар – в древнегреческой мифологии: ад, преисподняя [Толковый словарь русского языка, с.790] (далее – ТСРЯ) послужили для метафорического переосмысления ситуации безвозвратного исчезновения предметов, событий, участников.

Глагольные компоненты некоторых процессуальных многозначных ФЕ с онимом имеют в своей семантической структуре значение, кото-

рое прямо коррелирует с ситуацией-прообразом ФЕ и, соответственно, включает смежные семы, позволяющие вступать словам разной частеречной принадлежности в составе ФЕ в синтагматические отношения. Например, лексема *кануть* развивает значение «упав куда-л., во что-л., погрузиться», связанное с понятием водного потока, водоема при помощи общих признаков «целиком опуститься», «жидкость». Прообразом ФЕ *кануть в Лету* (высок. 1. Перестать существовать, начиная с некоторого момента в прошлом или будущем) является ситуация, описываемая в мифах Древней Греции как «погружение в реку Лету, являющуюся, <...> рекой забвения, безвозвратно поглощающей события и их участников» [АСРФ, с. 427]. Основное значение глагола *провалиться* «упасть в какое-л. отверстие или устремиться вниз, разрушив собственной тяжестью опору» [Большой толковый словарь русского языка, с.999] (далее – БТСРЯ) связано с понятием резкого изменения видимого положения предмета при помощи общих признаков «направление книзу», «движение к земле». Прообразом ФЕ *провалиться в тартарары* (1. Неожиданно и быстро перестать существовать в личной сфере субъекта, не оставив после себя следа) является ситуация, связанная с удалением объекта из зоны видимости, что отражается в значении «перемещение в подземное пространство» [АСРФ, с.856], то есть куда-нибудь подальше [ТСРЯ, с.790].

В ряде ФЕ компонент-имя собственное имеет определяющее значение, так как семантическая структура ФЕ учитывает коннотативные признаки онима в ее составе. Например, ФЕ *строить ваньку* (1. Кривляться, паясничать) включает глагольный компонент *строить*, который в составе данной ФЕ реализует метафорическое значение: 10. кого. Разг. Выставить себя в каком-л. свете, представить себя каким-л. образом. [БТСРЯ, с. 1280]. ФЕ *корчить из себя ваньку* (1. Кривляться, паясничать) включает глагольный компонент *корчить*, который в составе данной ФЕ реализует метафорическое значение: 3. кого (что). Разг. Стараться казаться кем-л., каким-л., прикидываться кем-л. [Там же, с. 460]. Имя собственное *Ванька* в составе ФЕ используется в фамильярной / вульгарной форме, нередко заменяется в ФЕ вариантом *дурак*, *дуручка*, что выявляет у онима такие семантические признаки, как «отсутствие ума», «глупое поведение».

Глагольные компоненты большинства ФЕ развивают вторичное значение, совпадающее со значением ФЕ, в составе которых они находятся. Приведем примеры. ФЕ *чистить авгиевы конюшни* (Разг. – 1. Приводить в порядок очень

грязное помещение, ликвидировать хаос) включает глагольный компонент *чистить*, который в составе данной ФЕ реализует вторичное значение: 3. Освобождать от чего-л. накопившегося, засоряющего, чуждого, вредного и т. п. [Там же, с. 1481]. ФЕ *показать кузькину мать* (Неформ. Бран. Часто в форме угрозы. – 1. Физически расправиться с кем-л.) включает глагольный компонент *показать*, который реализует метафорическое значение: 8. (что кому), разг. Проучить кого-л., сделать нагоняй кому-л. за что-л. [Там же, с. 893]. ФЕ *устроить кузькину мать* (Неформ. Бран. Часто в форме угрозы. – 1. Физически расправиться с кем-л.) включает глагольный компонент *устроить*, который в составе данной ФЕ реализует метафорическое значение: 5. Разг. Подготовить и осуществить что-л., организовать. || Неодобр. Сделать что-л. предосудительное, нежелательное; учинить что-л. [Там же, с.1403]. ФЕ *прописать кузькину мать* (Неформ. Бран. Часто в форме угрозы. – 1. Физически расправиться с кем-л.) включает глагольный компонент *прописать*, который так же реализует метафорическое значение: 7. (что) кому. Разг. Наказать кого-л. за что-л. строгим выговором или телесно. [Там же, с. 1020]. ФЕ *тянуть Лазаря* (1. Устар. Прося подаяния, петь духовный стих про воскресение Лазаря.) включает глагольный компонент *тянуть*, который в составе данной ФЕ реализует метафорическое значение: 20. (что). Петь, произносить что-л. медленно, протяжно. [Там же, с.1360]. ФЕ *затянуть Лазаря* (1. Устар. Прося подаяния, петь духовный стих про воскресение Лазаря) включает глагольный компонент *затянуть*, который реализует метафорическое значение: 7. (что чем). Разг. Начать протяжно петь, выть или нудно говорить. [Там же, с.353]. ФЕ *превратиться из Савла в Павла* (1. Высок. Духовно преобразиться, нравственно переродиться) включает глагольный компонент *превратиться*, который в составе данной ФЕ реализует вторичное значение: 2. Стать кем-л., развить какие-л. качества, наклонности. [Там же, с. 956]. ФЕ *обратиться / обращаться из Савла в Павла* (1. Высок. Духовно преобразиться, нравственно переродиться) включает глагольный компонент *обратиться / обращаться*, который в составе данной ФЕ реализует метафорическое значение: 5. || кем-чем, в кого-что. В русских сказках и поверьях: *силой волшебства превратиться в кого-что-л.* [Там же, с.683]. Источником образования данной ФЕ является библейская легенда об апостоле Павле, который уверовал в Христа, когда услышал обращенный к нему глас Божий, и стал проповедовать христианство. Однокоренной глагол *обратить* также развивает метафорическое

значение, тесно связанное с изменением взглядов: «3. кого (что). Книжн. Убеждением склонить к чему-л., заставить следовать чему-л. || во что. Побудить к принятию какой-л. веры, к изменению вероисповедания». [Там же, с.683]. ФЕ *кануть в Лету* (высок. 1. Перестать существовать, начиная с некоторого момента в прошлом или будущем, что осмысливается как погружение в реку, являющуюся, согласно мифологическим представлениям, рекой забвения, безвозвратно поглощающей события и их участников) включает глагольный компонент *кануть*, который в составе данной ФЕ реализует метафорическое значение: 3. Пропасть, исчезнуть, скрыться. [Там же, с.415]. ФЕ *провалиться в тартарары* (От греческого Тартарос «преисподняя») 1. Неожиданно и быстро перестать существовать в личной сфере субъекта, не оставив после себя следа, что описывается как перемещение в подземное пространство) включает глагольный компонент *провалиться*, который в составе данной ФЕ реализует метафорическое значение: 6. Разг. Пропасть, исчезнуть. [Там же, с. 999].

Выделяются также ФЕ, в составе которых глагольные компоненты не используются ни в одном из указанных в словаре значений. Так, например, ФЕ *валять Ваньку* (1. Кривляться, паясничать), *свалять Ваньку* (1. Кривляться, паясничать), *ломать Ваньку* (1. Кривляться, паясничать) включают глагольные компоненты *валять*, *свалять* и *ломать*, семантическая структура которых не представлена значениями, связанными с поведением. ФЕ *предъявить кузькину мать* (Неформ. Бран. Часто в форме угрозы. – 1. Физически расправиться с кем-л.) включает глагольный компонент *предъявить*, семантическая структура которого не развивает значения, связанного с угрозой физической расправы.

Обнаружены также ФЕ с онимом, включающие глагольный компонент, который используется в основном значении. Например, в ФЕ *Петь Лазаря* (1. Устар. Прося подаяния, петь духовный стих про воскресение Лазаря.) глагольный компонент *петь* используется в значении 1. (что). Издавать голосом музыкальные звуки, исполнять голосом музыкальное произведение. [Там же, с.828], компонент-имя собственное Лазаря используется в метонимическом значении «духовный стих про Лазаря». Вариант ФЕ *запеть Лазаря* (1. Устар. Прося подаяния, петь духовный стих про воскресение Лазаря.) также включает глагольный компонент в основном значении: 1. Начать петь. [Там же, с.337]. ФЕ *разгрести авгиевы конюшни* (Разг. – 1. Приводить в порядок очень грязное помещение, ликвидировать хаос) включает глагольный компонент

разгрести, который используется в основном значении: 1. Отгребая в разные стороны, разрыть что-л. сыпучее, рыхлое. || Освободить от снега, мусора и т.п. [Там же, с.1066]. ФЕ *прибирать авгиевы конюшни* (Разг. – 1. Приводить в порядок очень грязное помещение, ликвидировать хаос) включает глагольный компонент *прибирать* / *прибрать*, который используется в основном значении: 1. (что). Разг. Привести в порядок, произвести уборку. [Там же, с.970]. Выявлена одна ФЕ с вариативным глагольным компонентом-моносемантом, значение которого связано с семами компонента-имени собственного. ФЕ *вычистить / вычищать авгиевы конюшни* (Разг. – 1. Приводить в порядок очень грязное помещение, ликвидировать хаос) включает моносемичный глагольный компонент *вычистить* / *вычищать* (сделать чистым, очистить от чего-л [Там же, с.1481], связанный с лексемой *конюшни* общим семантическим признаком «грязь». Прототипом ФЕ *вычистить / вычищать авгиевы конюшни* (Разг. – 1. Приводить в порядок очень грязное помещение, ликвидировать хаос) является ситуация, описываемая в древнегреческой легенде о Геракле как «уборка грязных конюшен царя Авгия» [ССИ, с. 201].

ФЕ как *сидорову <Сидорову> козу гонять, пороть, драть*. (Прост. 1. Нещадно (наносить сильные побои) включает варианты глагольного компонента *гонять*, *пороть*, *драть*. Значение ФЕ «наносить сильные побои» в Словаре собственных имен заключено в скобки как вариант. Таким образом, *пороть*, являясь однозначным, используется в основном значении: кого (чем), за что. Разг. Сечь, бить (розгами, ремнём и т.п.) [Там же, с. 926]. Глагольный компонент *драть* используется в метафорическом значении: 4. кого (чем). Разг. Бить, хлестать; сечь, пороть [Там же, с.283]. Глагольный компонент *гонять* используется в основном значении: 1. кого-что. = Гнать (1, 2, 4-5 зн.), но действие, повторяющееся, совершающееся в разных направлениях и в разное время. [Там же, с.218]. *Гнать* 1. кого-что. Заставлять двигаться в каком-л. направлении, понуждать к передвижению. [Там же, с. 211]. Следует отметить, что семантическая структура глаголов *драть* и *пороть* включает признаки «сильный, интенсивный», «физическое воздействие», «удар», «гибкое орудие воздействия»; в семантической структуре лексемы *гонять* основным признаком является «понууждение к передвижению».

В двух процессуальных ФЕ с онимом отсутствует глагольный компонент: *Федора растяпа, палка беспутая* (Обл. 1. Медленно, плохо сообщает) и как <словно> *тень отца Гамлета*

<Тень отца Гамлета> (Разг. 1. Пугающе действовать, вести себя). В ФЕ *Федора растяпа, палка беспутая* значение «медленно, плохо соображает» передается путем метафорического переосмысления лексем *палка* и *беспутая*. Полисемант *палка* (1. Ветвь или тонкий ствол дерева, срезанные и очищенные от побегов) имеет сеть вторичных значений, среди которых выделяются следующие значения, связанные с рассматриваемым ФЕ: 2. || Разг. О чем-л. напоминающем такой предмет. | О худом, длинном человеке. 3. Предмет такой формы из какого-л. материала, употребляемый для различных целей. [Там же, с.776]. Указанные значения лексемы *палка* коррелируют со значением ФЕ опосредованно, на основе ассоциативных признаков «человек», «неодушевленный предмет, который не обладает способностью к мышлению». Данные ассоциативные признаки реализуются в сочетании с прилагательным *беспутый*. В словарях зафиксировано прилагательное *беспутный*. Вариант *беспутый*, используемый в ФЕ, подчеркивает принадлежность его к областным. Мы считаем, что *беспутый* и *беспутный* являются вариантами одной лексемы, которая развивает значение, актуализирующееся в ФЕ: Разг. Ведущий разгульный, развратный образ жизни; непутёвый [Там же, с.75]. Непутевый – Разг. Легкомысленный, беспутный; бестолковый, безалаберный [Там же, с.637]. Значение лексемы *растяпа* «неловкий человек, делающий всё невнимательно» с пометой неодобр. [Там же, с.1103] отрицательно характеризует поведение и также связано с мышлением при помощи признака «невнимательность». В ФЕ как <словно> *тень отца Гамлета* <Тень отца Гамлета> значение «пугающе действовать, вести себя» возникло на основе сюжета трагедии В. Шекспира «Гамлет» [ССИ, с.239]. В данной ФЕ процессуальность выражается при помощи ассоциативных признаков, вызванных значением роли персонажа в пьесе в виде призрака, рассказавшего тайну и требовавшего мщения. Семантические признаки лексем *тень* и *призрак* «неясный, смутный», «темный» вызывают ассоциативные признаки «потусторонний мир», «страх перед потусторонним миром» и находят воплощение в образе, создаваемом ФЕ на основе литературного источника.

Внутри процессуального класса многозначных ФЕ с онимом мы выделили четыре фразеосемантические группы по первичному значению:

1. Фразеологизмы, обозначающие деятельность человека, не направленную на другое лицо или предмет (субъектные фразеологизмы). Данные ФЕ характеризуют поведение человека: *превратиться* <обращаться / обратиться > из

Савла в Павла; валять / свалить <ломать; строить; корчить из себя > *ваньку* <Ваньку, дурака, дурочку >; *Федора растяпа, палка беспутая, как* <словно> *тень отца Гамлета* <Тень отца Гамлета>.

2. Фразеологизмы, обозначающие деятельность человека, направленную на предмет или лицо (объектные фразеологизмы): *разгребать / разгрести* <чистить, вычищать / вычистить, прибирать > *Авгиевы* <авгиевы> конюшни; *показать* <устроить, прописать, предъявить> *кузькину* <Кузькину> *мать*; *петь / запеть* <тянуть / затянуть > *Лазаря* <лазаря>.

3. Экзистенциальные фразеологизмы, связанные с понятиями существования, наличия предмета или лица: *провалиться в тартарары, кануть в Лету*.

4. Фразеологизмы, обозначающие образ действия и связанные с действием, указываемым фразеологизмом: *как сидорову* <Сидорову > *козу гонять, пороть, драть*.

В современной фразеологии исследование особенностей семантико-грамматических классов ФЕ связано, в первую очередь, с определением синтактико-грамматического соотношения ФЕ со словосочетанием или предложением, и решение вопросов структурной организации ФЕ направлено на выявление зависимости ФЕ от конструктивной обусловленности составляющих ее компонентов. Описание особенностей структурно-грамматической организации ФЕ обуславливает учет основных факторов развития значений ФЕ, что позволит выявить основные типы структурных схем или моделей многозначных ФЕ.

Список литературы

- Академический словарь русской фразеологии / Баранов А. Н., Вознесенская М. М., Добровольский Д. О., Киселева К. Л., Козеренко А. Д. 2-е изд., испр. и доп. М.: ЛЕКСРУС, 2015. 1168 с.
- Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов ; РАН, Ин-т лингвист. исслед. СПб. : Норинт, 1998. 1535 с.
- Большой энциклопедический словарь. Языковедение / Гл. ред. Ярцева В. Н. М.: Научное издательство «Большая Российская энциклопедия», 2000. 1887 с.
- Ковшова М. Л. Лингвокультурологический анализ идиом, загадок, пословиц и поговорок: Антропонимический код культуры. М.: Ленанд, 2019. 400 с.
- Словарь собственных имен в русских загадках, пословицах, поговорках и идиомах / М. Л. Ковшова. М.: Ленанд, 2019. 352 с.
- Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Российская академия наук. Институт рус-

ского языка им. В.В. Виноградова. 4-е изд., дополненное. М.: ООО «ИТИ Технологии», 2006. 944 стр.

Фразеологический словарь русского литературного языка: ок. 13000 фразеологических единиц. / А. И. Федоров. 3-е изд., испр. М.: Астрель: АСТ, 2008. 878 с.

Чепасова А. М. Семантико-грамматические классы русских фразеологизмов: учеб. пособие. Челябинск: Изд-во ЧГПУ, 2006. 144 с.

References

Akademicheskii slovar' russkoi frazeologii (2015) [Academic Dictionary of Russian Phraseology]. A. N. Baranov, M. M. Voznesenskaia, D. O. Dobrovolskii, K. L. Kiseleva, A. D. Kozarenko. 2d ed. 1168 p. Moscow, LECSRUS. (In Russian)

Bol'shoi e'ntsiklopedicheskii slovar'. Iazy'koznanie (2000) [Big Encyclopedic Dictionary. Linguistics]. Iartseva V. N. Moscow, Nauchnoe izdatel'stvo "Bol'shaia Rossiiskaia e'ntsiklopediia". 1887 p. (In Russian)

Bol'shoi tolkovyi slovar' russkogo iazy'ka (1998) [Big Explanatory Dictionary]. A. S. Kuznetsov. RAN, In-t lingvist. issled. 1535 p. St. Petersburg, Norint. (In Russian)

Чепасова, А. М. (2006). *Semantiko-grammaticheskie klassy russkih frazeologizmov*:

ucheb.posobie [Semantic Grammatical Classes of Russian Phraseological Units: A Textbook]. 144 p. Cheliabinsk, ChGPU. (In Russian)

Frazeologicheskii slovar' russkogo literaturnogo iazy'ka: ok. 13000 frazeologicheskikh edinic (2008) [Phraseological Dictionary of the Russian Literary Language: About 13000 Phraseological Units]. A. I. Fedorov. 3-d ed. 878 p. Moscow, Astrel AST. (In Russian)

Kovshova, M. L. (2019). *Lingvokul'turologicheskii analiz idiom, zagadok, poslovits i pogovorok: Antroponimicheskii kod kul'tury* [Linguistic and Cultural Analysis of Idioms, Riddles, Proverbs and Sayings: An Anthroponymic Code of Culture]. 400 p. Moscow, Lenand. (In Russian)

Slovar' sobstvennykh imen v russkih zagadkah, poslovicah, pogovorkah i idiomah (2019) [Dictionary of Proper Names in Russian Riddles, Proverbs, Sayings and Idioms]. M. L. Kovshova. 352 p. Moscow, Lenand. (In Russian)

Tolkovy'i slovar' russkogo iazy'ka: 80 000 slov i frazeologicheskix vy'razhenii (2006) [Explanatory Dictionary of the Russian Language]. S. I. Ozhegov, N. Iu. Shvedova. Rossiiskaia akademiia nauk. Institut russkogo iazy'ka im. V. V. Vinogradova. 4-e izd., dopolnennoe. 944 p. Moscow, ООО "ИТИ Технологии". (In Russian)

The article was submitted on 14.05.2021

Поступила в редакцию 14.05.2021

Султанова Алина Петровна,
кандидат филологических наук,
доцент,
Казанский национальный исследовательский
технический университет им. А. Н. Туполева
– КАИ,
420111, Россия, Казань,
К. Маркса, 10.
alinasultanova@mail.ru

Sultanova Alina Petrovna,
Ph.D. in Philology,
Associate Professor,
Kazan National Research Technical University
named after A. N. Tupolev – KAI,
10 K. Marx Str.,
Kazan, 420111, Russian Federation.
alinasultanova@mail.ru